



**Landesinstitut
für Statistik**

Duca-d'Aosta-Allee 59
39100 Bozen
Tel. 0471 414003, 414004
Fax 0471 414008

Auszugsweiser oder vollständiger
Nachdruck mit Quellenangabe
(Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c
legge 662/96 (Bolzano)

Halbmonatliche Druckschrift,
eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89
beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor:
Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier
Druck: ALTO ADIGE, Bozen

**Istituto provinciale
di statistica**

Viale Duca d'Aosta 59
39100 Bolzano
Tel. 0471 414003, 414004
Fax 0471 414008

Riproduzione parziale o totale
autorizzata con la citazione
della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c
legge 662/96 (Bolzano)

Pubblicazione quindicinale iscritta
al Tribunale di Bolzano al n. 10
del 06.04.89
Direttore responsabile:
Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata
Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano



www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it

www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

10

Nr. April / Aprile 2007

Politisches Interesse und soziales Engagement

Ergebnisse der Mehrzweckerhebung - 2006

Mehr Männer als Frauen interessieren sich für italienische Politik

Über 70% der Männer in Südtirol informieren sich mindestens einmal in der Woche über das politische Geschehen in Italien; mit 59,9% sind die Frauen etwas weniger interessiert. Politisch desinteressiert zeigen sich nur 11,2% der Männer und 16,3% der Frauen.

Die italienischsprachigen Südtiroler bekunden mehr Interesse für die italienische Politik als die deutschsprachigen: Fast 73% der italienischsprachigen Südtiroler schenken dem italienischen politischen Geschehen große Beachtung, die deutschsprachigen Südtiroler verzeichnen hingegen geringere Werte (61,4%).

Politisches Interesse auch unter den Jugendlichen

Das politische Interesse wird auch vom Alter beeinflusst. Die Altersklasse zwischen 50 und 65 Jahren weist diesbezüglich das größte Interesse auf, während sich die Älteren (66 Jahre und mehr) am wenigsten über das politische Geschehen informieren. Ein feh-

Interesse alla politica e impegno sociale

Risultati dell'Indagine Multiscopo - 2006

Più uomini che donne si interessano di politica italiana

Più del 70% degli uomini altoatesini si informa dei fatti della politica italiana almeno una volta alla settimana: con il 59,9% le donne risultano essere meno interessate. È invece disinteressato soltanto l'11,2% degli uomini e il 16,3% delle donne.

Gli altoatesini di lingua italiana mostrano più interesse per la politica italiana rispetto ai sudtirolesi di lingua tedesca: quasi il 73% degli altoatesini di lingua italiana presta molta attenzione alla politica nazionale, le persone di lingua tedesca si interessano in misura minore (61,4%).

Interesse politico anche tra i giovani

L'interesse alla politica è influenzato anche dall'età. La classe di età tra i 50 e i 65 anni mostra il maggiore interesse per la politica, mentre le persone più anziane (66 anni e più) sono quelle che si informano meno di tutti sugli avvenimenti politici. Non è stato riscontrato

lendes Interesse bei den Jugendlichen lässt sich nicht nachweisen: Diese zeigen zwar die geringste Quote an politisch stark Interessierten (44,8% der 14- bis 19-Jährigen, 45,6% der 20- bis 29-Jährigen), können andererseits jedoch den höchsten Anteil an mäßig Interessierten vorweisen (37,5% und 42,8% ein paar Mal im Monat bzw. ein paar Mal im Jahr). Mit 30 Jahren steigt das Interesse, sich politisch auf dem Laufenden zu halten.

un disinteresse generale tra i giovani, i quali hanno la percentuale più bassa di molto interessati (44,8% per i 14-19 anni, 45,6% per i 20-29), ma in compenso la più alta di mediamente interessati (rispettivamente 37,5% e 42,8% qualche volta al mese ovvero qualche volta all'anno). A 30 anni aumenta la frequenza di interesse per la politica.

Tab. 1

Politisches Interesse nach soziodemografischen Gruppen - 2006

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Interesse alla politica per gruppi sociodemografici - 2006

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Wie oft informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? Con che frequenza si informa dei fatti della politica italiana?			Wie oft sprechen Sie über Politik? Con quale frequenza Le capita di parlare di politica?			CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	Mindestens einmal in der Woche Almeno una volta alla settimana	Seltener Più raramente	Nie Mai	Mindestens einmal in der Woche Almeno una volta alla settimana	Seltener Più raramente	Nie Mai	
	Geschlecht						
Männer	70,3	18,4	11,2	57,0	29,4	13,6	Maschi
Frauen	59,9	23,8	16,3	38,0	40,5	21,5	Femmine
Altersklassen (Jahre)							Classi di età (anni)
14 - 19	44,8	37,5	17,8	50,5	36,9	12,6	14 - 19
20 - 29	45,6	42,8	11,6	34,6	51,8	13,6	20 - 29
30 - 39	66,8	23,0	10,1	44,8	39,1	16,1	30 - 39
40 - 49	68,7	21,7	9,6	55,6	33,9	10,5	40 - 49
50 - 59	76,2	10,7	13,1	57,7	28,2	14,1	50 - 59
60 - 65	78,3	10,5	11,2	50,6	28,8	20,7	60 - 65
66 und mehr	69,2	6,7	24,0	41,1	25,5	33,5	66 e più
Studientitel							Titolo di studio
Universität/Doktorat	82,1	14,7	3,2	71,6	21,2	7,2	Laurea e affine
Maturadiplom	75,7	20,4	3,9	57,7	36,8	5,5	Diploma di maturità
Fachdiplom	67,7	20,3	12,0	45,5	37,3	17,2	Diploma professionale
Mittelschulabschluss	58,8	28,0	13,2	44,6	39,1	16,3	Licenza scuola media
Grundschulabschluss	58,4	13,2	28,4	35,9	30,0	34,1	Licenza scuola elementare
Kein Studientitel	58,9	..	41,1	..	29,4	70,6	Nessun titolo
Art der Gemeinde (a)							Tipo di comune (a)
Stadtgemeinden	75,4	12,1	12,4	49,8	30,4	19,8	Comuni urbani
Landgemeinden	57,6	27,6	14,8	45,6	38,3	16,1	Comuni rurali
Sprache (a)							Lingua (a)
Italienisch	72,6	12,9	14,6	44,3	31,7	24,0	Italiano
Deutsch	61,4	25,1	13,4	48,8	36,6	14,6	Tedesco
Insgesamt	65,1	21,1	13,8	47,3	35,0	17,6	Totale

(a) Für die Beschreibung dieser Variablen siehe die Bemerkungen am Ende der Mitteilung.
Per la descrizione di queste variabili si vedano le osservazioni al termine del notiziario.

21,5% der Frauen sprechen nie über Politik

Zwischen den Personenkreisen, welche sich über Politik informieren und jenen, welche darüber sprechen, lassen sich deutliche Unterschiede erkennen. Grundsätzlich ist der Anteil jener, welche sich über die Geschehnisse der italienischen Politik zumindest einmal pro Woche informieren, um 18 Prozentpunkte höher als der Anteil derer, die über Politik sprechen.

Il 21,5% delle donne non parla mai di politica

Si possono notare delle differenze fra chi si informa sui fatti politici e chi parla di politica. Complessivamente, la percentuale di coloro che si informano dei fatti di politica italiana almeno una volta alla settimana è più alta di 18 punti percentuali rispetto a coloro che parlano di politica.

Insgesamt sprechen 47,3% der Befragten im Alter von 14 und mehr Jahren mindestens einmal in der Woche über Politik, 35,0% unterhalten sich seltener über dieses Thema und weitere 17,6% sind nie in politische Gespräche verwickelt.

21,5% der Frauen sprechen nie über Politik, von den Männern hingegen geben nur 13,6% an, sich nie an derartigen Gesprächen zu beteiligen. Mindestens einmal in der Woche unterhalten sich 38,0% der Frauen über Politik, bei den Männern hingegen 57,0%.

Der höchste Anteil an Personen, welche angeben, an politischen Gesprächen nicht interessiert zu sein, ist bei der Altersklasse von 66 und mehr Jahren zu finden. Die 40- bis 59-Jährigen zeigen sich am stärksten politisch interessiert; mit dem Erreichen des Renteneintrittsalters nehmen allem Anschein nach die politischen Gespräche ab. Die Meinung, dass Jugendliche (14 bis 19 Jahre) kaum politische Gespräche führen, lässt sich nicht bestätigen: 50,5% sprechen mindestens einmal in der Woche über Politik, 36,9% seltener und 12,6% nie.

Compressivamente il 47,3% degli intervistati di 14 anni e più, parla di politica almeno una volta alla settimana, il 35,0% ne parla più raramente e il 17,6% non ne parla mai.

Il 21,5% delle donne non parla mai di politica; degli uomini, invece, solo il 13,6% afferma di non partecipare mai a conversazioni del genere. Il 38,0% delle donne e il 57,0% degli uomini parla di politica almeno una volta alla settimana.

La quota più alta di persone che dichiarano di non parlare per niente di politica, si ritrova nella classe di età di 66 anni e più. Le persone tra i 40 e i 59 anni sono le più interessate alla politica; con il raggiungimento dell'età di pensionamento le conversazioni sulla politica sembrano diminuire. L'opinione che i giovani (dai 14 ai 19 anni) partecipino di rado a conversazioni sulla politica non risulta confermata: il 50,5% parla almeno una volta a settimana di politica, il 36,9% più raramente e il 12,6% non ne parla mai.

Gründe für politisches Desinteresse

Über 64% der Personen, die sich nie über das politische Geschehen in Italien informieren, zeigen ein grundsätzliches Desinteresse („Kein Interesse“), wobei Männer etwas höhere Werte erreichen. Nahezu 15% der „Nicht-Informierten“ haben kein Vertrauen zur italienischen Politik, während für 17,5% das Thema Politik zu kompliziert ist: Der Anteil der Frauen ist dabei um fast 14 Prozentpunkte höher als jener der Männer. 10,0% der Befragten geben hingegen Zeitgründe an, Männer und Frauen in gleicher Weise.

Motivi per il disinteresse politico

Più del 64% delle persone che non si informano di politica italiana mostra un totale disinteresse ("Non mi interessa"). In questo caso gli uomini raggiungono percentuali più elevate. Pressoché il 15% dei "non informati" non ha fiducia nella politica italiana, mentre per il 17,5% l'argomento è troppo complesso: la percentuale delle donne risulta più alta di quasi 14 punti percentuali rispetto a quella degli uomini. Il 10,0% degli intervistati indica motivi di tempo e non ci sono differenze fra uomini e donne.

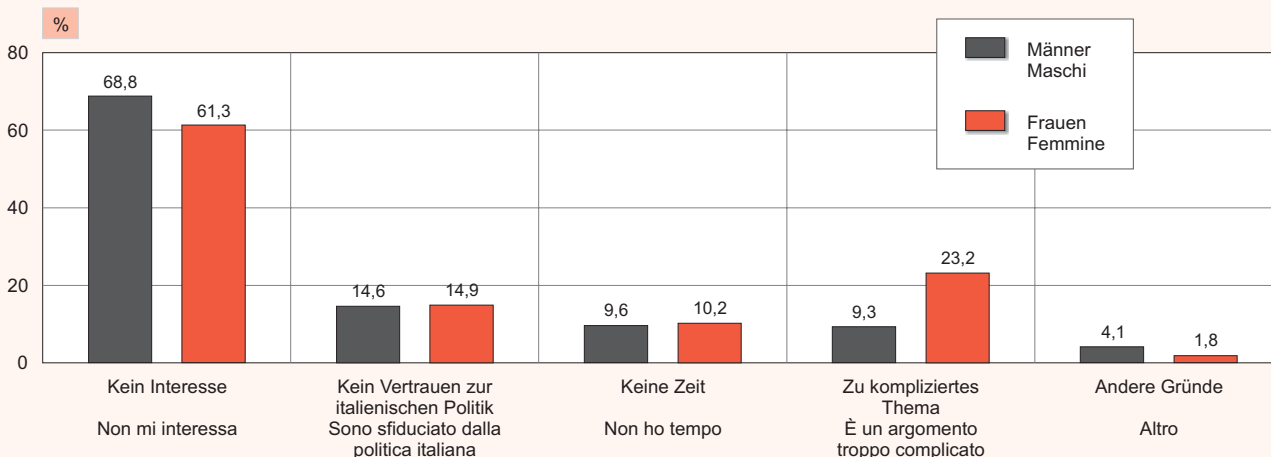
Graf. 1

Welche sind die wesentlichen Gründe, weshalb Sie sich nie über italienische Politik informieren? - 2006

Prozentwerte ■ Personen mit 14 Jahren und mehr, die sich nie über Politik informieren

Quali sono i motivi prevalenti per cui non si informa mai di politica italiana? - 2006

Valori percentuali ■ Persone di 14 anni e più che non si informano mai di politica



© astat 2007 - sr



Fernsehen ist die wichtigste Informationsquelle

Das Fernsehen nimmt mit 90,6% eine dominierende Stellung als Informationsquelle über die italienische Politik ein. Zweitwichtigste Informationsquelle sind die Tageszeitungen, welche von 75,3% der Befragten zur Meinungsbildung herangezogen werden. Das Radio wird hingegen zu 60,0% genutzt und 25,4% führen Gespräche mit Freunden, Bekannten, Verwandten und Arbeitskollegen, um sich über Politik zu informieren.

La televisione è la fonte principale per informarsi sulla politica

La televisione assume con il 90,6% un ruolo preponderante come mezzo di informazione sulla politica italiana. Seguono i quotidiani letti a tale scopo dal 75,3% degli intervistati. La radio, invece, viene utilizzata dal 60,0% degli intervistati. Il 25,4% si informa tramite amici, conoscenti, parenti e colleghi di lavoro.

Graf. 2

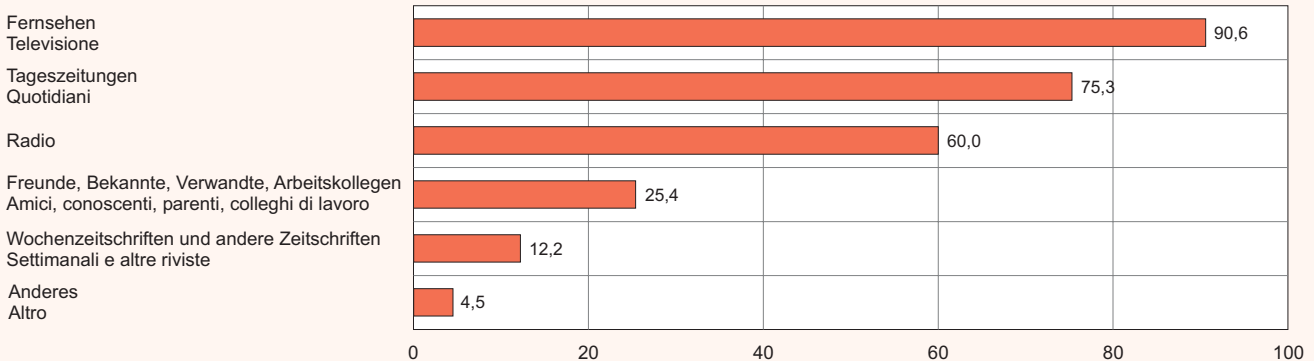
Wie informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? - 2006

Prozentwerte ■ Personen mit 14 Jahren und mehr ■ Mehrfachantworten möglich

In che modo si informa dei fatti della politica italiana? - 2006

Valori percentuali ■ Persone di 14 anni e più ■ Possibili più risposte

Über ... / Attraverso ...



© astat 2007 - sr



Betrachtet man die Befragten nach Altersklassen, fällt in erster Linie auf, dass die Massenmedien mit zunehmendem Alter leicht steigende Anteile aufweisen, ausgenommen sind hier teilweise die Tageszeitungen.

Osservando l'età degli intervistati si nota come i mass media, tranne in parte i quotidiani, mostrano percentuali più alte all'aumentare dell'età.

Tab. 2

Wie informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? - 2006

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr; Mehrfachantworten möglich

In che modo si informa dei fatti della politica italiana? - 2006

Valori percentuali; persone di 14 anni e più; possibili più risposte

	Über ... / Attraverso ...						
	Fernsehen Televisione	Tageszeitungen Quotidiani	Radio	Freunde, Bekannte, Verwandte, Arbeitskollegen Amici, conoscenti, parenti, colleghi di lavoro	Wochenzeitschriften und andere Zeitschriften Settimanali e altre riviste	Anderes Altro	
Altersklassen (Jahre)							Classi di età (anni)
14 - 19	89,9	80,6	52,0	42,2	8,7	14,7	14 - 19
20 - 29	89,1	71,3	53,8	40,4	12,7	8,0	20 - 29
30 - 39	88,0	71,6	59,2	33,5	16,2	4,9	30 - 39
40 - 49	88,8	77,3	59,5	36,1	20,0	6,4	40 - 49
50 - 59	89,2	78,5	64,5	28,2	18,0	4,3	50 - 59
60 - 65	95,6	73,9	66,6	15,9	8,5	2,7	60 - 65
66 und mehr	96,3	76,8	63,9	14,9	11,2	0,8	66 e più
Insgesamt	90,6	75,3	60,0	25,4	12,2	4,5	Totale

Das Gespräch über Politik unter Freunden, Bekannten, Verwandten und Arbeitskollegen als Informationsquelle erreicht bei den jüngeren Altersklassen die höchsten Anteile und nimmt mit zunehmendem Alter kontinuierlich ab.

La conversazione sulla politica tra amici, conoscenti, parenti e colleghi di lavoro come fonte di informazione raggiunge i valori massimi tra le classi di età più giovani e diminuisce in modo continuo all'aumentare dell'età.

Kultur- und Freizeitvereine weisen die größte Zahl an Mitgliedern auf

Nahezu ein Drittel der Südtiroler mit 14 und mehr Jahren sind Mitglieder von Kultur- und Freizeitvereinen, 18,0% sind Mitglieder einer Gewerkschaft, 16,7% einer Freiwilligenorganisation und 14,4% eines Berufsverbandes. Gering ist die Zahl der Mitglieder der Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen (2,0%). Nur 11,0% der Südtiroler geben hingegen an, Mitglied einer Partei zu sein.

Tab. 3

Mitgliedschaft in verschiedenen Organisationen nach soziodemografischen Gruppen - 2006

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Iscrizione a varie organizzazioni per gruppi sociodemografici - 2006

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Kultur- oder Freizeitvereine Associazioni culturali, ricreative	Gewerkschaftliche Organisationen Organizzazioni sindacali	Freiwilligenorganisationen Associazioni o gruppi di volontariato	Berufsvereinigungen oder -verbände Associazioni professionali o di categoria	Politische Parteien Partiti politici	Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen Associazioni ecologiche, per i diritti civili, per la pace	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht							Sesso
Männer	37,8	20,4	19,0	19,5	14,0	2,0	Maschi
Frauen	27,0	15,8	14,5	9,5	8,2	1,9	Femmine
Altersklassen (Jahre)							Classi di età (anni)
14 - 19	42,9	0,6	16,3	2,8	2,4	1,5	14 - 19
20 - 29	33,9	9,6	16,2	6,5	5,4	2,6	20 - 29
30 - 39	27,1	15,5	15,6	18,7	7,4	1,3	30 - 39
40 - 49	37,0	30,9	21,2	26,4	12,9	3,9	40 - 49
50 - 59	39,6	18,2	21,7	20,9	13,6	3,1	50 - 59
60 - 65	28,4	22,4	7,6	10,2	9,3	0,7	60 - 65
66 und mehr	23,6	19,6	14,3	5,7	20,1	..	66 e più
Art der Gemeinde (a)							Tipo di comune (a)
Stadtgemeinden	24,5	21,6	12,3	12,4	7,2	2,0	Comuni urbani
Landgemeinden	37,9	15,5	19,9	15,9	13,8	1,9	Comuni rurali
Sprache (a)							Lingua (a)
Italienisch	18,9	22,2	10,8	12,6	3,7	2,3	Italiano
Deutsch	38,8	16,0	19,6	15,4	14,6	1,8	Tedesco
Insgesamt	32,3	18,0	16,7	14,4	11,0	2,0	Totale

(a) Für die Beschreibung dieser Variablen siehe die Bemerkungen am Ende der Mitteilung.
Per la descrizione di queste variabili si vedano le osservazioni al termine del notiziario.

In den Kultur- und Freizeitvereinen weist die deutschsprachige Bevölkerung eine mehr als doppelt so hohe Mitgliederquote als die italienischsprachige Bevölkerung auf. Umgekehrt ist die Situation der Mitgliedschaft bei Gewerkschaften: Dort übersteigt der Anteil der italienischsprachigen Südtiroler den der deutschsprachigen um 6,2 Prozentpunkte. Groß ist auch der Unterschied bezüglich der Mitgliederquote bei den politischen Parteien: Deutschsprachige Südtiroler sind viermal häufiger Mitglieder einer Partei als italienischsprachige.

La popolazione di lingua tedesca presenta una quota di iscritti doppia rispetto alla popolazione italiana, per quanto riguarda le associazioni culturali o ricreative. Per le organizzazioni sindacali la situazione è inversa: in questo caso la quota di iscritti di lingua italiana supera i tedeschi di 6,2 punti percentuali. Ci sono grandi differenze anche nelle iscrizioni a partiti politici, dove gli altoatesini di lingua tedesca sono presenti quattro volte quanto quelli italiani.

Die Beteiligung der Männer an den verschiedenen Organisationen ist grundsätzlich höher als jene der Frauen.

La partecipazione maschile alle diverse organizzazioni è generalmente più alta.

28,6% nehmen an Versammlungen von Kultur- und Freizeitvereinen teil

Die Kultur- und Freizeitvereine weisen mit 28,6% die höchsten Teilnehmerquoten an Versammlungen auf. 16,4% besuchen Versammlungen von Freiwilligenorganisationen und 12,2% jene von Berufsvereinigungen oder -verbänden. Geringer sind die Teilnehmerquoten der übrigen Organisationen: Sie reichen von 8,8% bei politischen Parteien bis 3,5% bei Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen.

Frauen weisen dabei eine durchwegs niedrigere Teilnehmerquote auf.

Il 28,6% partecipa a riunioni delle associazioni culturali e ricreative

Le associazioni culturali e ricreative sono quelle che registrano il numero maggiore di partecipanti a riunioni (28,6%). Il 16,4% partecipa a riunioni di associazioni di volontariato e il 12,2% a riunioni di associazioni professionali o di categoria. Sono minori le quote di partecipazione a riunioni di altre organizzazioni che vanno dall'8,8% dei partiti politici al 3,5% delle associazioni ecologiche, per i diritti civili e per la pace.

Le donne mostrano ovunque livelli di partecipazione minori.

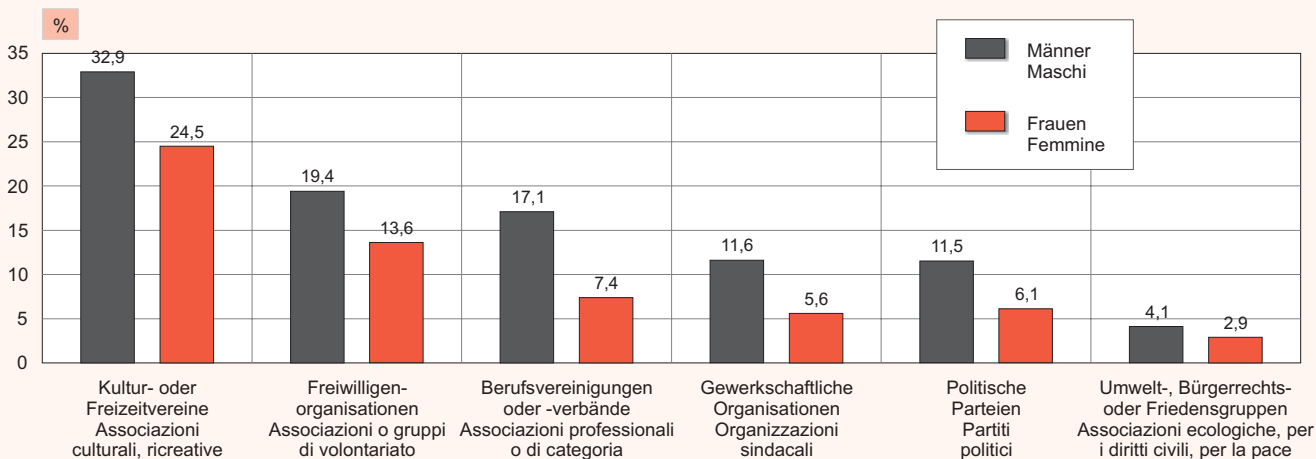
Graf. 3

Teilnahme an Versammlungen von verschiedenen Organisationen nach Geschlecht - 2006

Prozentwerte ■ Personen mit 14 Jahren und mehr

Partecipazione a riunioni di varie organizzazioni per sesso - 2006

Valori percentuali ■ Persone di 14 anni e più



© astat 2007 - sr



Ein Drittel der Südtiroler hat einem Verein Geld gespendet

In Südtirol hat ein Drittel der Personen mit 14 und mehr Jahren im Jahr vor der Befragung einem Verein Geld gespendet. Gering ist hingegen die Teilnahme der Bevölkerung an Demonstrationen, nur 4,5% nehmen an derartigen Protestveranstaltungen teil. 28,8% haben in den zwölf Monaten vor der Befragung eine politische Debatte angehört und 22,5% an einer Wahlveranstaltung teilgenommen.

Diesbezüglich lassen sich einige geschlechtsspezifische Unterschiede feststellen: Männer zeigen insge-

Un terzo degli altoatesini ha dato soldi ad una associazione

In Alto Adige un terzo delle persone di 14 anni o più, nell'anno precedente all'intervista, ha dato soldi ad un'associazione. Scarsa è invece la partecipazione a cortei, solo il 4,5% partecipa a tali manifestazioni di protesta. Il 28,8% ha sentito un dibattito politico nei dodici mesi precedenti l'intervista e il 22,5% ha partecipato ad un comizio.

Si possono evidenziare alcune differenze di genere: gli uomini complessivamente mostrano maggiori per-

samt höhere Teilnahmequoten und höhere Spendenbereitschaft als Frauen. Besonders markant sind die Unterschiede beim Anhören von politischen Debatten und bei der Teilnahme an Wahlveranstaltungen.

centuali di partecipazione e maggiore disponibilità a fare offerte, in particolare le differenze più evidenti si riscontrano nei dibattiti politici e nei comizi.

Tab. 4

Politische Teilnahme und Spendenbereitschaft in den zwölf Monaten vor der Befragung nach soziodemografischen Gruppen - 2006

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Partecipazione politica e finanziamento nei dodici mesi precedenti l'intervista per gruppi sociodemografici - 2006

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Haben Sie einem Verein Geld gegeben?	Haben Sie eine politische Debatte angehört?	Haben Sie an einer Wahlveranstaltung teilgenommen?	Haben Sie einer Partei Geld gegeben (Spende, Mitgliedsbeitrag, Unterstützungsbeitrag)?	Haben Sie an einer Demonstration teilgenommen?	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	Ha dato soldi ad una associazione?	Ha sentito un dibattito politico?	Ha partecipato a un comizio?	Ha dato soldi a un partito (per sottoscrizione, iscrizione, sostegno)?	Ha partecipato a un corteo?	
Geschlecht						Sesso
Männer	34,1	33,6	24,4	14,2	5,2	Maschi
Frauen	33,4	24,1	20,5	12,8	3,8	Femmine
Altersklassen (Jahre)						Classi di età (anni)
14 - 19	13,6	28,2	14,5	2,9	27,4	14 - 19
20 - 29	19,7	29,4	32,1	11,0	6,3	20 - 29
30 - 39	35,6	30,1	21,7	8,8	1,5	30 - 39
40 - 49	41,7	35,8	28,1	19,0	3,0	40 - 49
50 - 59	45,6	35,2	24,3	17,6	2,8	50 - 59
60 - 65	35,0	26,2	15,1	12,2	3,2	60 - 65
66 und mehr	33,3	16,0	15,1	16,9	..	66 e più
Art der Gemeinde (a)						Tipo di comune (a)
Stadtgemeinden	29,5	33,1	13,4	7,6	5,9	Comuni urbani
Landgemeinden	36,8	25,7	28,9	17,7	3,5	Comuni rurali
Sprache (a)						Lingua (a)
Italienisch	25,7	29,7	10,0	4,9	6,5	Italiano
Deutsch	37,6	28,3	28,5	17,6	3,6	Tedesco
Insgesamt	33,7	28,8	22,5	13,5	4,5	Totale

(a) Für die Beschreibung dieser Variablen siehe die Bemerkungen am Ende der Mitteilung.
Per la descrizione di queste variabili si vedano le osservazioni al termine del notiziario.

Über 20% der Südtiroler arbeiten unentgeltlich für Freiwilligenorganisationen

Erwartungsgemäß weisen die Freiwilligenorganisationen den höchsten Wert (21,6%) an freiwilligen Helfern auf; erstaunlicherweise ist dieser Wert fast fünf Prozentpunkte höher als der Anteil an Mitgliedern in der Bevölkerung.

Etwas weniger als jeder Fünfte der Befragten gibt an, für einen Verein unentgeltliche Tätigkeit geleistet zu haben. Gering sind hingegen die Werte für die Parteien (2,4%) und für die Gewerkschaften (1,7%).

Männer führen häufiger als Frauen unentgeltliche Tätigkeiten durch. Außerdem weisen die deutschsprachigen Südtiroler im Vergleich zur italienischsprachigen Bevölkerung bedeutend höhere Anteile bei den unentgeltlichen Tätigkeiten für Vereine und Freiwilligenorganisationen auf.

Più del 20% degli altoatesini fa attività gratuita per organizzazioni di volontariato

Com'è prevedibile, le associazioni di volontariato registrano i valori di partecipazione più alti (21,6%); sorprendentemente questo valore risulta essere più alto di quasi cinque punti percentuali rispetto alla quota di iscritti nella popolazione.

Poco meno di una persona su cinque afferma di aver svolto attività gratuita per una associazione non di volontariato. Sono invece minimi i valori per i partiti politici (2,4%) e per organizzazioni sindacali (1,7%).

Tra gli uomini, la percentuale di chi svolge attività gratuita è maggiore che tra le donne. Inoltre le persone di lingua tedesca, rispetto alla popolazione italiana, presentano valori più alti nelle attività gratuite per associazioni e gruppi di volontariato.

Maria Plank

Unentgeltliche Tätigkeit für Vereine, Organisationen und Parteien in den zwölf Monaten vor der Befragung nach soziodemografischen Gruppen - 2006

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Attività non retribuita per associazioni, organizzazioni e partiti nei dodici mesi precedenti l'intervista per gruppi socio-demografici - 2006

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	Haben Sie unentgeltlich für Freiwilligenorganisationen oder Gruppen gearbeitet? Ha svolto attività gratuita per associazioni o gruppi di volontariato?	Haben Sie unentgeltlich für einen Verein (keine Freiwilligenorganisation) gearbeitet? Ha svolto attività gratuita per una associazione non di volontariato?	Haben Sie unentgeltlich für eine Partei gearbeitet? Ha svolto attività gratuita per un partito?	Haben Sie unentgeltlich für eine Gewerkschaft gearbeitet? Ha svolto attività gratuita per un sindacato?	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht					Sesso
Männer	23,9	22,7	3,6	2,8	Maschi
Frauen	19,2	15,7	1,2	0,7	Femmine
Altersklassen (Jahre)					Classi di età (anni)
14 - 19	23,6	18,9	14 - 19
20 - 29	24,6	25,3	3,6	1,3	20 - 29
30 - 39	21,4	18,5	2,3	1,3	30 - 39
40 - 49	28,2	24,9	3,9	5,0	40 - 49
50 - 59	28,5	22,1	3,0	1,6	50 - 59
60 - 65	11,3	12,8	1,0	1,0	60 - 65
66 und mehr	10,9	9,9	1,3	0,4	66 e più
Art der Gemeinde (a)					Tipo di comune (a)
Stadtgemeinden	15,0	9,2	2,4	1,8	Comuni urbani
Landgemeinden	26,2	26,2	2,4	1,7	Comuni rurali
Sprache (a)					Lingua (a)
Italienisch	14,1	5,9	2,3	2,2	Italiano
Deutsch	25,2	25,6	2,4	1,5	Tedesco
Insgesamt	21,6	19,2	2,4	1,7	Totale

(a) Für die Beschreibung dieser Variablen siehe die Bemerkungen am Ende der Mitteilung.
Per la descrizione di queste variabili si vedano le osservazioni al termine del notiziario.

Angewandte statistische Methoden

Jedes Jahr führt das ASTAT in Südtirol die Mehrzweckerhebung des ISTAT (Nationalinstitut für Statistik) durch. Wie der Begriff „Mehrzweckerhebung“ bereits andeutet, beschäftigt sich die Untersuchung nicht mit einem einzigen Themenbereich, sondern mit mehreren Aspekten des täglichen Lebens. Die diesbezüglich ausgearbeiteten Fragen werden an die Mitglieder der aufgrund einer Stichprobenziehung ermittelten Haushalte gerichtet. Für die repräsentative Stichprobe der Südtiroler Bevölkerung werden die Haushalte anhand eines mehrstufigen Stichprobenverfahrens gezogen: Die erste Stufe entspricht den Gemeinden, die nach Einwohnerzahl geschichtet werden; die zweite hingegen den Haushalten, die nach Mitgliederanzahl geschichtet werden. An der Erhebung 2006 nahmen 592 Haushalte teil, das sind 1.491 Haushaltsmitglieder mit Wohnort in insgesamt 23 Südtiroler Gemeinden. Die Fragen der gegenwärtigen Mitteilung beziehen sich auf Personen mit 14 und mehr Jahren. Gemäß dem Stichprobenprinzip müssen die erhobenen Stichprobeneinheiten auch die nicht in die Stichprobe fallenden Einheiten der Grundgesamtheit darstellen. Um diesem Prinzip gerecht zu werden, muss jede Stichprobeneinheit gewichtet werden, wobei das Gewicht die Anzahl der Einheiten in der Grundgesamtheit ausdrückt, die nicht in die Stichprobe fallen. Die Genauigkeit der Ergebnisse kann mit Hilfe von Vertrauensintervallen geschätzt werden.

In den Tabellen dieser Veröffentlichung ist mit „Sprache“ jene Sprache gemeint, die zum Ausfüllen des Fragebogens verwendet wurde. Außerdem werden unter „Stadtgemeinden“ die fünf großen Gemeinden (Bozen, Meran, Brixen, Leifers, Bruneck) eingeordnet und unter „Landgemeinden“ alle restlichen Gemeinden. Das Zeichen „..“ bedeutet, dass für dieses Merkmal die Repräsentativität nicht erreicht wurde.

Osservazioni sul metodo adottato

L'indagine multiscopo dell'ISTAT (Istituto Nazionale di statistica) viene svolta annualmente in Alto Adige dall'ASTAT. Come il nome stesso dell'indagine lascia già intuire, questa rilevazione non possiede un orientamento tematico univoco, ma riguarda svariati aspetti della vita quotidiana, che formano l'oggetto di interviste effettuate ai componenti delle famiglie selezionate. Il campione rappresentativo della popolazione altoatesina seleziona le famiglie attraverso un campionamento a più stadi: le unità del primo stadio sono i comuni (stratificati per ampiezza demografica) e quelle del secondo le famiglie (stratificate per dimensione). All'indagine del 2006 hanno contribuito attivamente 592 famiglie per un totale di 1.491 componenti residenti in 23 comuni. Le domande analizzate nel presente notiziario sono state rivolte alle persone con 14 anni e più. In base al principio di stima campionaria, le unità appartenenti al campione devono rappresentare anche le unità della popolazione che non sono incluse nello stesso. Questo criterio viene realizzato attribuendo ad ogni unità campionaria un peso, che denota il numero di unità della popolazione che non sono incluse nel campione. La precisione dei risultati può essere stimata con l'ausilio di intervalli di confidenza.

Nelle tabelle di questa pubblicazione per "Lingua" si intende la lingua utilizzata per la compilazione del questionario. Inoltre sotto "Comuni urbani" sono classificati i cinque grandi comuni (Bolzano, Merano, Bressanone, Laives, Brunico) e sotto "Comuni rurali" tutti gli altri comuni. Il segno ".." indica che per quella caratteristica non è stata raggiunta la rappresentatività campionaria.